

Am Ufer des Flusses, des Manzanares.
By the Manzanares.

Geibel.

Lebhaft, mit durchaus zartem, anmuthigem Vortrage.
Allegro, sempre giojoso e dolce.

Durchweg leicht gestossen, in Art der Mandoline.
In modo di mandolino.

Jensen.

18.

mf

Am U - fer des Flus-ses, des Man - za - na - res, spült
The swift Mun-za - nar-es in sun-shine rolls high where

mf ohne Verschiebung
a tre corde

* ohne Pedal
senza Ped.

p

Lin - nen das Mädchen und trocknet's im Win - - de, im Win - de; am
maids spread their lin - en, their lin - en on green banks to dry, —

Reo.

U - fer des Flus - ses, des Man - za - - na - res,
swift Munza - nar - es rolls high in sun - shine

*Reo. **

*Reo. **

p

spült Lin - nen das Mäd - chen und trock-net's im Win - -
where maids spread their lin - - en on green banks to dry. —

p

Reo.

Reo.

Reo.

Reo.

de. Und taucht sie das Lin - nen in's Was - ser hin-ein, da hal - ten mit
 — They plunge in the wa - ter their i - vo-ry arms, the tide might cease
p
 Ped. Ped. Ped.
 Rin - nen die Flu - then schon ein, und der Stein, drauf sie's win - det, fängt
 flow - ing to guze on their charms, and the stones where the lin - en is
 Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *
 hell an zu glühn, und das U - fer wird grün am Man - za - na - res,
 beat - en gleam white, and the banks are so bright by the Mun - za - na - res!
 Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *
 wo das Mädchen Linnen spült und trock-net im Win-de. Wo sie
 Where the maids spread lin-en on the green banks to dry. When the
 Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *
 Edition Peters. 7874

tritt in die Wel - le mit dem schnee - i - gen Fuss, da scheint auf der Stel - le, kry -
 depths of the ri - ver those white feet be-hold, the stones turn to crys - tal, the
*
Re. Re. Re.

stal - len der Fluss, Perl - mut - ter die Ro - sen, wo die Tü - cher sie
 sands in-to gold; the trees flame with jew - els where the lin - en is
*
Re. * Re. * Re. * Re. * Re. *

spannt, und ein Gar - ten das Land am Man - za - na - res,
 laid, In what glo - ry ar - rayed is the Man - za - na - res,
*
Re. * Re. * Re. * Re. * Re. * Re. *

mf *un poco ritenuato* *a tempo*
 wo das Mäd - chen Lin - nen spült und trock - net im Win - de.
 where the maids spread lin - en on the green bunks to dry...
*
Re. * Re. * Re. * Re. * Re. * Re. *

mf *un poco ritenuato* *a tempo*
*
Re. * Re. * Re. * Re. * Re. *

p *Verschiebung* *p una corda*
*
Re. * Re. *

sehr leise
dolciss.

Die
The

A musical score for piano and voice. The top staff shows a treble clef, a key signature of one sharp, and a tempo marking of *dolciss.*. The bottom staff shows a bass clef and a key signature of one sharp. The vocal line consists of eighth-note rests followed by a single eighth note. The piano accompaniment features eighth-note chords in the right hand and eighth-note bass notes in the left hand. Measure 11 ends with a fermata over the piano's eighth-note chord. Measure 12 begins with a piano dynamic of *p*, followed by a vocal dynamic of *p*, and concludes with a piano dynamic of *pp*. The vocal line ends with a fermata over the piano's eighth-note chord. The lyrics "Die The" are written above the vocal line, and "Rev." is written below the piano line twice, with an asterisk after the second "Rev.".

Win - de, die lau - en, ver - hal - ten den Hauch, und der Himm - el ruht auch, ihr
sweet scented Zephyr his gum - bol - ling stays, and the clouds, ev - en, pause on such

A musical score for piano, featuring two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Both staves are in common time (indicated by 'C'). The key signature is one sharp (F#). Measure 11 starts with a quarter note followed by an eighth note and a sixteenth-note triplet. Measure 12 begins with a sixteenth-note triplet. The score includes dynamic markings like 'p' (piano) and 'ff' (fortissimo), and performance instructions such as 'riten.' (riten.) and 'riten. *'. Measures 11 and 12 conclude with a repeat sign and a double bar line.

Ant - litz zu schau-en. Und es spie - - - geln die Was - - ser so
 beau - ty to guze, while the tide rip - ples gent - ly so

klar — und so mild,
smil - - - ing and green. das rei - - - zen - de Bild im
How fair is the scene by the

A musical score for piano, featuring two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Both staves are in common time and A major (indicated by a sharp sign). The score consists of five measures. Measures 11 and 12 show a melodic line in the treble staff with eighth-note patterns, supported by eighth-note chords in the bass staff. Measures 13 through 15 feature sixteenth-note patterns in the treble staff, with corresponding bass notes in the bass staff. Measure 13 includes dynamic markings 'f' (fortissimo) and 'p' (pianissimo). Measure 14 has a dynamic marking 'ff' (fortississimo). Measure 15 ends with a double bar line and repeat dots.

Man - - za - na - res, wie das Mäid - chen
 Man - - za - na - res, where the maid's spread
 Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Lin - nen spült und trock - net im Win - de.
 lin - en on the green bunks to dry. — a tempo
 rit. p Verschiebung una corda
 Pedal in jedem Takt.